

REV 1.0

G·B·D·

CREATIVE AUTOMATIONS

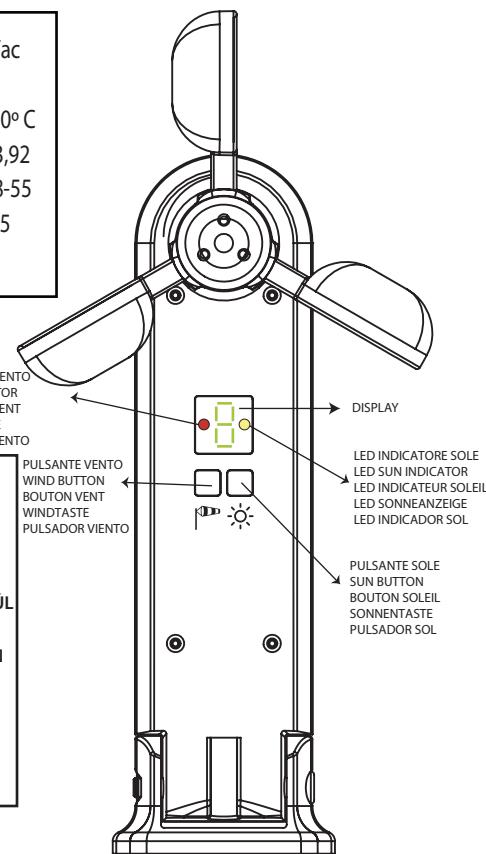
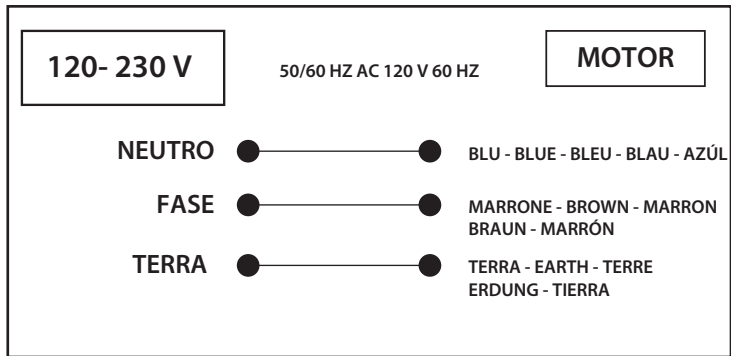
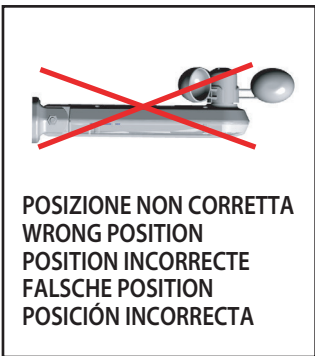
SAIL



Centralina Sole-vento via radio bidirezionale.
Bidirectional wind and sun control device.
Capteur soleil-vent via radio bidirectionnel.
Sonnen-Wind-Funksteuergerät.
Central sol-viento vía radio bidireccional.

Alimentazione Power supply Alimentation Stromversorgung(V) Alimentación	100-240 Vac
Temperatura d'esercizio Operating temperature Température de travail	
Betriebstemperatur Temperatura de trabajo	-20°C / +70° C
Frequenza di lavoro Operating Freq. Fréquence de travail Arbeitsfrequenz Frecuencia de trabajo	(Mhz) 433,92
Livello del vento Wind level Niveau du vent Windstärke Nivel viento	(Km/h) 18-55
Livello del sole Sun level Niveau du soleil Sonnstärke Nivel sol	(Klux) 3-45
Grado di protezione Protection degree Degré de protection Schutzgrad Grado de protección	(IP) 44

Compatible con | Compatible with | Compatible avec | Kompatibel mit
| Compatible con
RUNNER RE



Controllo del vento - Wind control - Contrôle du vent - Windmesser - Control viento

Attiva la salita della tenda quando il valore del vento programmato viene superato per un tempo superiore a 5 secondi. Dopo 12 minuti senza che il vento superi il valore programmato, l'allarme vento scompare. | Activate the rise of the awning when the value of the programmed wind is exceeded for more than 5 seconds. After 12 minutes that the wind does not exceed the programmed value, the wind alarm disappears. | Active la montée du store lorsque la valeur du vent programmée est dépassée par un temps supérieur à 5 secondes. Après de 12 minutes sans que le vent dépasse la valeur programmée, l'alarme du vent disparaît. | Aktiviert den Aufstieg der Markise, wenn der programmierte Windwert länger als 5 Sekunden überschritten wird. Nach 12 Minuten, ohne dass der Wind den programmierten Wert überschreitet, verschwindet der Windalarm.

Activa la subida del toldo cuando se supera el valor del viento programado por un tiempo superior a 5 segundos.

Después de 12 minutos sin que el viento supere el valor programado, la alarma de viento desaparece.

Controllo del sole - Sun Control - Contrôle du soleil - Sonnensensor - Control sol

Attiva la discesa della tenda da sole quando il valore del sole programmato viene superato per un tempo superiore a 3 minuti. Dopo 18 minuti senza eccedere il valore del sole programmato si attiva la funzione di alzare la tenda da sole. | Activate the awning descent when the programmed sun value is exceeded for more than 3 minutes. After 18 minutes that the sun does not exceed the sun value programmed, the function of raising the awning is activated. | Active la descente du store lorsque la valeur du soleil programmée est dépassée par un temps supérieur à 3 minutes. Après de 18 minutes par dessous de la valeur du soleil programmé, on active la fonction de montée de l'auvent. | Aktiviert den Abstieg der Markise, wenn der programmierte Sonnenwert länger als 3 Minuten überschritten wird. Nach 18 Minuten unter der programmierten Sonnenwert ist die Funktion zum Anheben der Markise aktiviert. | Activa la bajada del toldo cuando se supera el valor del sol programado por un tiempo superior a 3 minutos. Después de 18 minutos debajo del sol programado activa la función de subida del toldo.

Indicatori - Indicators - Indicateurs - Indikatoren - Indicadores

Quando il valore del vento non viene superato o non c'è vento, il LED rosso non si accende.
When the wind value is not exceeded or there is not wind, the red LED does not turn on.
Quand la valeur du vent n'est pas dépassée ou il n'y a pas de vent, le LED rouge ne s'allume pas.
Wenn der Windwert nicht überschritten wird oder kein Wind weht, leuchtet die rote LED nicht auf.
Quando no supera el valor de viento o no hay viento, el LED rojo no se enciende.

Quando il valore del vento programmato viene superato, il LED rosso lampeggia rapidamente.
When the wind programmed value is exceeded, the red LED will blink quickly.
Quand on dépasse la valeur du vent programmée, le LED rouge clignotera rapidement.
Wenn der programmierte Windwert überschritten wird, blinkt die rote LED schnell.
Quando se supera el valor de viento programado, el LED rojo parpadea rápidamente.

Quando si è nel conteggio alla rovescia per annullare l'allarme vento, il LED rosso lampeggia lentamente.
When it is in the countdown to cancel the wind alarm, the red LED will blink slowly.
Quand on est dans le compte à rebours pour annuler l'alarme du vent, la LED rouge clignotera doucement.
Wenn es herunterzählt, um den Windalarm abzubrechen, blinkt die rote LED langsam.
Quando se está en la cuenta atrás para anular la alarma de viento, el LED rojo parpadea lentamente.

Quando non si supera il valore del sole o non c'è il sole, il LED giallo non si accende.
When the sun value is not exceeded or there is no sun, the yellow LED does not turn on.
Quand la valeur du soleil n'est pas dépassée ou il n'y a pas de soleil, la LED jaune ne s'allume pas.
Wenn der Sonnenwert nicht überschritten wird oder keine Sonne vorhanden ist, leuchtet die gelbe LED nicht auf.
Quando no supera el valor del sol o no hay sol, el LED amarillo no se enciende.

Quando il valore del sole programmato viene superato, il LED giallo lampeggia rapidamente.
When the sun value programmed is exceeded, the yellow LED will blink quickly.
Quand on dépasse la valeur du soleil programmée, le LED jaune clignotera rapidement.
Wenn der programmierte Sonnenwert überschritten wird, blinkt die gelbe LED schnell.
Quando se supera el valor de sol programado, el LED amarillo parpadea rápidamente.

Quando si è nel conteggio alla rovescia per annullare l'allarme solare, il LED giallo lampeggia lentamente.
When it is in the countdown to cancel the sun alarm, the yellow LED will blink slowly.
Quand on est dans le compte à rebours pour annuler l'alarme de soleil, la LED jaune clignotera doucement.
Wenn es herunterzählt, um den Solaralarm abzubrechen, blinkt die gelbe LED langsam.
Quando se está en la cuenta atrás para anular la alarma de sol, el LED amarillo parpadea lentamente.

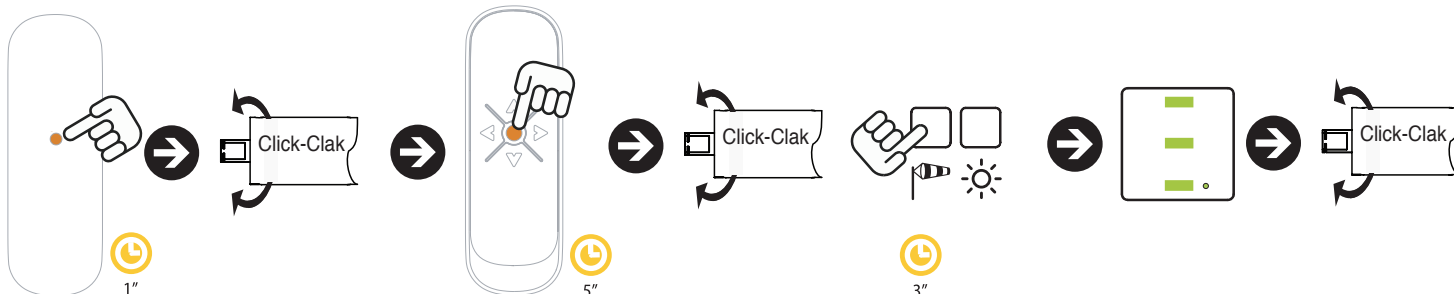
Livelli Levels
Niveaux Stärke
Niveles

1	18 Km/h
2	23 Km/h
3	28 Km/h
4	32 Km/h
5	36 Km/h
6	40 Km/h
7	44 Km/h
8	50 Km/h
9	55 Km/h

0	-
1	3 Klux
2	8 Klux
3	15 Klux
4	20 Klux
5	25 Klux
6	30 Klux
7	35 Klux
8	40 Klux
9	45 Klux

Premere più volte il pulsante sole o vento per selezionare il livello necessario.
Press the sun or wind button several times, to select the necessary level.
Presser plusieurs fois sur le bouton du soleil ou du vent pour sélectionner le niveau nécessaire.
Sie müssen die Sonne- oder Windtaste mehrmals drücken, um die gewünschte Stufe auszuwählen.
Pulsar varias veces el pulsador del sol o del viento, para seleccionar el nivel deseado.

Programmazione motori RUNNER RE - Programming RUNNER RE motors - Programmation moteurs RUNNER RE - RUNNER RE Motorprogrammierung - Programación motores RUNNER RE



PREMERE IL PULSANTE DI PROGRAMMAZIONE PER 1"
PRESS PROGRAMMING BUTTON FOR 1"
PRESSER LE BOUTON DE PROGRAMMATION PER 1"
DRÜCKEN SIE DIE PROGRAMMIERTASTE FÜR 1"
PRESIONAR BOTÓN DE PROGRAMACIÓN POR 1"

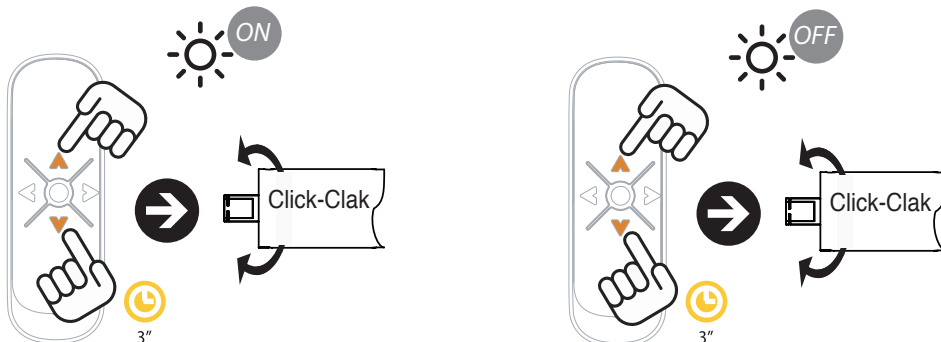
PREMERE IL PULSANTE DI STOP PER 5"
PRESS STOP BUTTON FOR 5"
PRESSER LE BOUTON STOP PER 5"
DRÜCKEN SIE DIE STOPTASTE FÜR 5"
PULSAR BOTÓN STOP POR 5"

PREMERE IL PULSANTE VENTO PER 3"
PRESS WIND BUTTON FOR 3"
APPUYEZ SUR LE BOUTON VENT PAR 3"
DRÜCKEN SIE DIE WINDTASTE FÜR 3"
PULSAR BOTÓN VIENTO POR 3"

Attiva o disattiva il sensore sole - Sun sensor activation or deactivation - Activation ou désactivation du capteur soleil Aktivieren oder deaktivieren den Sonnensensor - Activar o desactivar el sensor sol

BAT 1
BAT 2
BAT 16

Modelli di trasmettitore
Transmitters models
Modèles d'émetteur
Fernbedienungsmodelle
Modelos de mando



PREMERE IL PULSANTE SU +GIÙ PER 3"
PRESS UP + DOWN BUTTON FOR 3"
APPUYEZ SUR LE BOUTON HAUT+BAS PAR 3"
DRÜCKEN SIE DIE AUF + AB-TASTE FÜR 3"
PULSAR BOTÓN SUBIDA+BAJADA POR 3"

PREMERE IL PULSANTE SU +GIÙ PER 3"
PRESS UP + DOWN BUTTON FOR 3"
APPUYEZ SUR LE BOUTON HAUT+BAS PAR 3"
DRÜCKEN SIE DIE AUF + AB-TASTE FÜR 3"
PULSAR BOTÓN SUBIDA+BAJADA POR 3"